



小火车图书馆

小学语文新课标必读名著——世界经典历险记



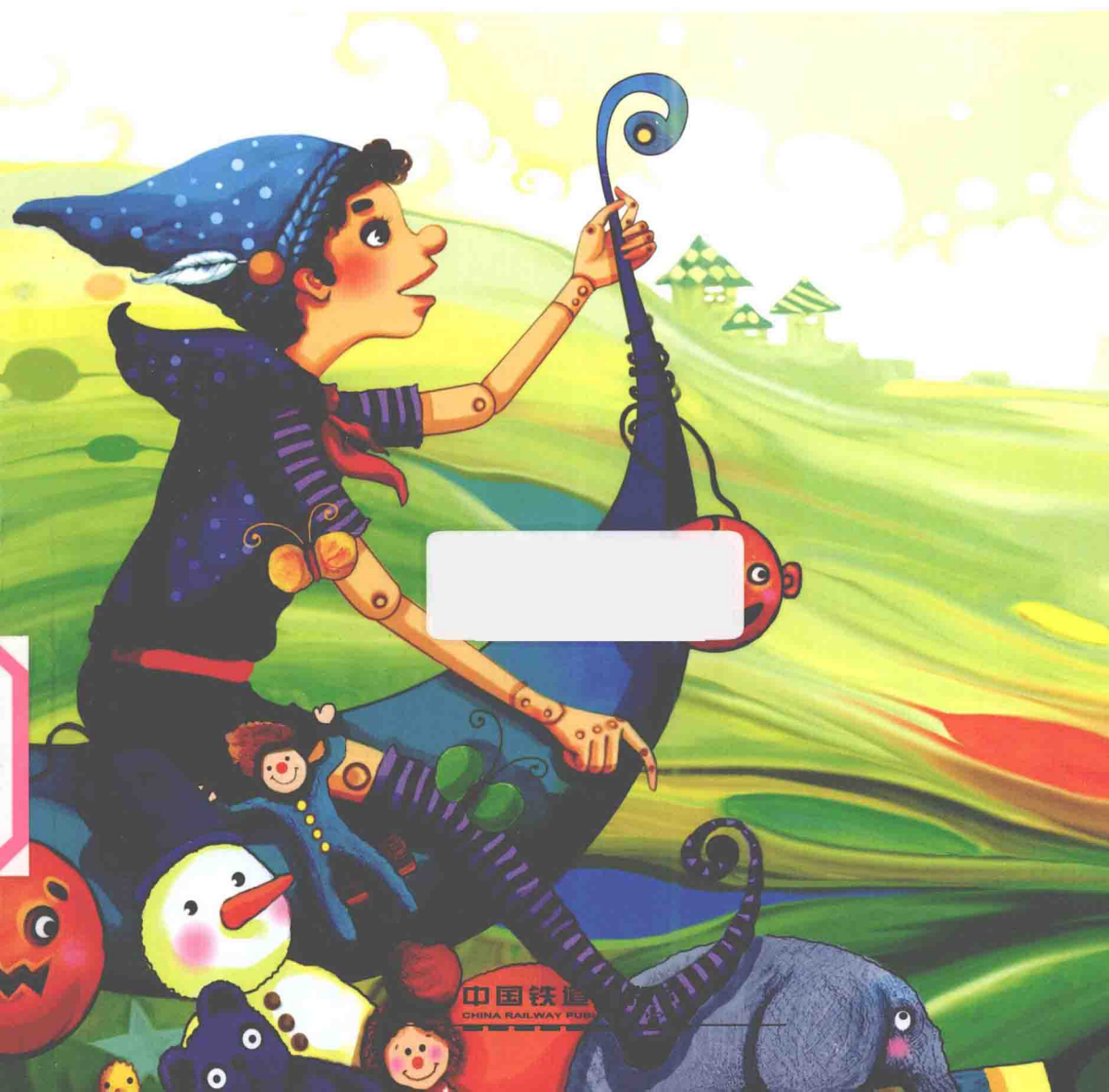
意大利名著

注音版 zhùyīnbǎn

# 木偶奇遇记

LE AVVENTURA DI PINOCCHIO

【意】卡尔洛·科洛迪 著 恬力 编绘



中国铁道  
CHINA RAILWAY PUBLISHING



小学语文新课标必读名著——世界经典历险记

# 木偶奇遇记

[意] 卡尔洛·科洛迪 著

恬力 编绘



中国铁道出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

木偶奇遇记 / (意) 科洛迪著; 恬力编绘. —北京:  
中国铁道出版社, 2014.6

(小学语文新课标必读名著·世界经典历险记)

ISBN 978-7-113-18489-6

I. ①木… II. ①科… ②恬… III. ①童话—意大利—近代 IV. ①I546.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 092369 号

---

书 名: 小学语文新课标必读名著——世界经典历险记

木偶奇遇记

作 者: [意] 卡尔洛·科洛迪 著

恬 力 编绘

---

责任编辑: 孟 萧 尹 倩

编辑部电话: 010-51873697

助理编辑: 付巧丽

封面设计: 蓝伽国际

责任印制: 郭向伟

---

出版发行: 中国铁道出版社 (100054, 北京市西城区右安门西街 8 号)

网 址: <http://www.tdpress.com>

印 刷: 中煤涿州制图印刷厂北京分厂

版 次: 2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 720mm×1000mm 1/16 印张: 12 字数: 154 千

书 号: ISBN 978-7-113-18489-6

定 价: 99.00 元 (共 4 册)

---

版权所有 侵权必究

凡购买铁道版图书, 如有印制质量问题, 请与本社读者服务部联系调换。电话: (010) 51873170 (发行部)

打击盗版举报电话: 市电 (010) 63549504, 路电 (021) 73187

# 前言



《木偶奇遇记》是19世纪意大利童话作家卡尔洛·科洛迪的作品。在故事中，他极尽夸张和幽默，从孩子们身边的世界出发，通过变形和荒诞处理，构筑了一个充满趣味的幻想世界。

奇遇里的主人公木偶皮诺曹被善良的老木匠制造出来，在经历了瘸腿狐狸和瞎眼猫的引诱，以及玩儿国的历险等一系列奇遇之后，终于救出爸爸，成为一个真正的男孩。作者借皮诺曹的种种奇遇告诉孩子们：只要你正直、善良、富于同情心，就一定会像皮诺曹一样，从“木偶”变成真正的孩子。

这个奇遇故事有趣儿、好玩儿，口语化的语言诙谐幽默，平易的叙述中饱含着机智，人物性格生动鲜明，风趣的对白常使人开怀大笑。故事也给大人一些启示：在孩子成长过程中，大人需要不断给予教化，才能使孩子不断自我完善。

一百多年来，《木偶奇遇记》征服了每一个孩子，主人公皮诺曹赢得了全世界孩子们的喜爱。在科洛迪的家乡，人们为《木偶奇遇记》的主人公皮诺曹建了一座铜像，台座上刻着两行字：

献给不朽的皮诺曹！

——满怀感激的四岁到七岁的小读者。

和顽皮可爱的皮诺曹成为好朋友吧，他会领你走进一百年前的意大利，走进一个神奇美妙的童话世界！



# 目 录



第一章	会哭会笑的木头	8
第二章	碰到会说话的蟋蟀	20
第三章	双脚被烧掉了	26
第四章	爱打喷嚏的吃火人	34
第五章	遇到瘸腿狐狸和瞎眼猫	48
第六章	可怕的杀人强盗	58
第七章	天蓝色头发的仙女	66
第八章	种金币	78
第九章	戴上铁链当看夜狗	90
第十章	“爸爸,我来救你!”	100
第十一章	小妇人原来是仙女	106
第十二章	去看可怕的鲨鱼	114
第十三章	差点儿被下油锅	124
第十四章	偷偷跑去“玩儿国”	135



第十五章	变成了驴子·····	145
第十六章	成了鼎鼎大名的驴子演员·····	150
第十七章	被鲨鱼吞进肚子·····	160
第十八章	鲨鱼肚子里见到了爸爸·····	167
第十九章	被金枪鱼营救·····	174
第二十章	变成了真正的男孩·····	180





小学语文新课标必读名著——世界经典历险记

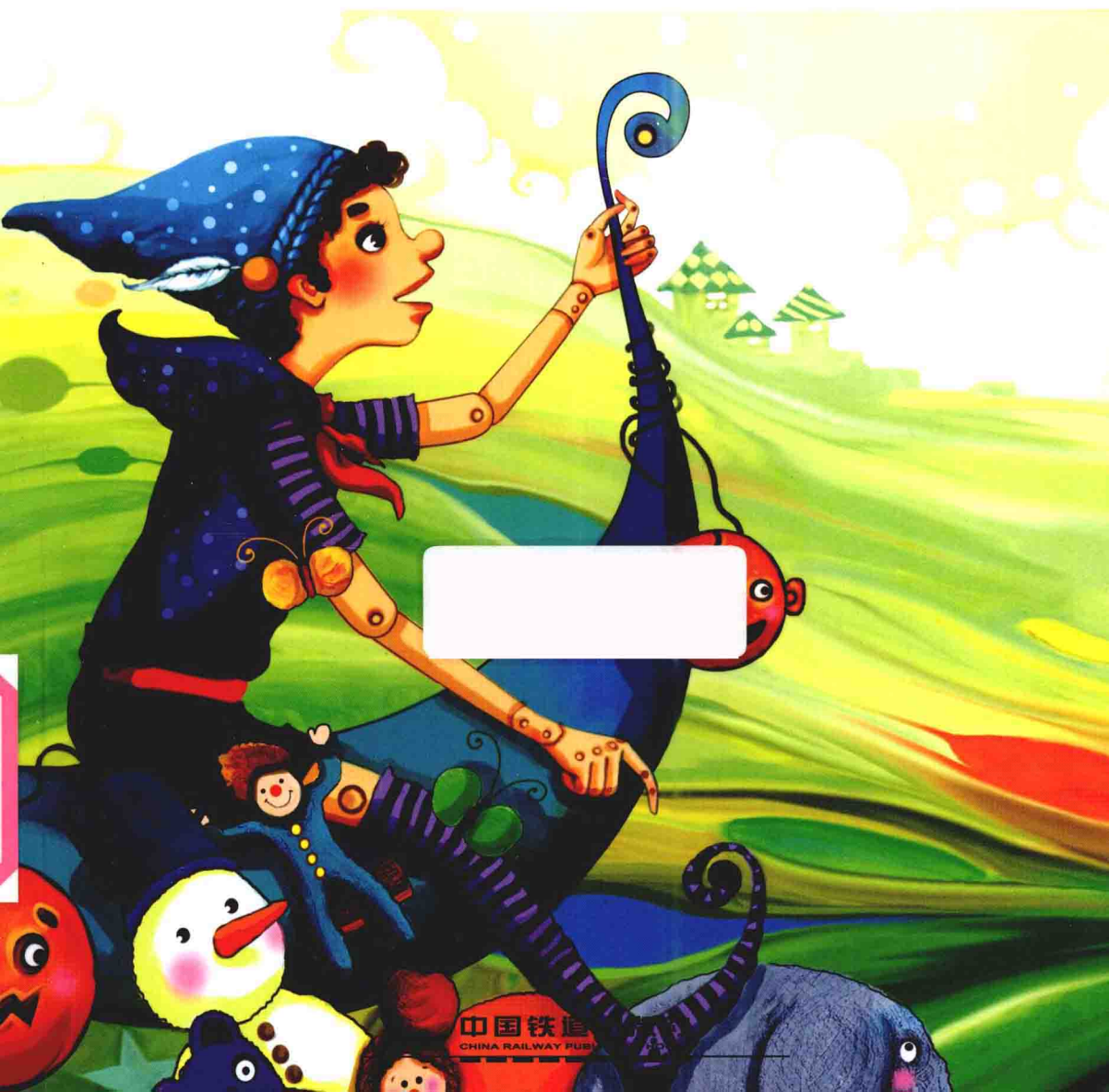


注音版 zhùyīnbǎn

# 木偶奇遇记

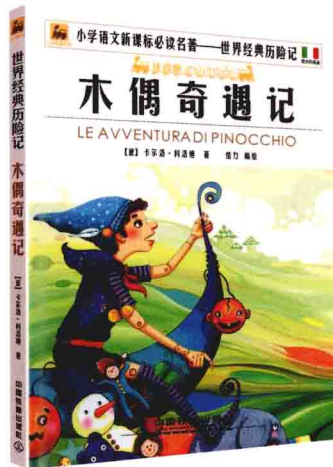
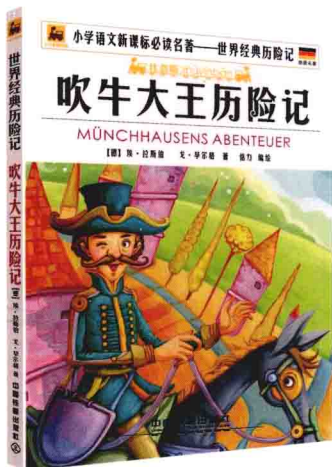
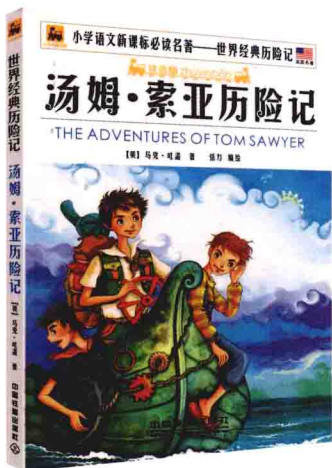
LE AVVENTURA DI PINOCCHIO

【意】卡尔洛·科洛迪 著 恬力 编绘



中国铁道  
CHINA RAILWAY PUBLISHING

# 小火车童书馆历险记系列



微信号：Little-train



了解新书、参与互动  
请关注小火车童书馆





小学语文新课标必读名著——世界经典历险记

# 木偶奇遇记

[意] 卡尔洛·科洛迪 著

恬力 编绘



中国铁道出版社



# 前言



《木偶奇遇记》是19世纪意大利童话作家卡尔洛·科洛迪的作品。在故事中，他极尽夸张和幽默，从孩子们身边的世界出发，通过变形和荒诞处理，构筑了一个充满趣味的幻想世界。

奇遇里的主人公木偶皮诺曹被善良的老木匠制造出来，在经历了瘸腿狐狸和瞎眼猫的引诱，以及玩儿国的历险等一系列奇遇之后，终于救出爸爸，成为一个真正的男孩。作者借皮诺曹的种种奇遇告诉孩子们：只要你正直、善良、富于同情心，就一定会像皮诺曹一样，从“木偶”变成真正的孩子。

这个奇遇故事有趣儿、好玩儿，口语化的语言诙谐幽默，平易的叙述中饱含着机智，人物性格生动鲜明，风趣的对白常使人开怀大笑。故事也给大人一些启示：在孩子成长过程中，大人需要不断给予教化，才能使孩子不断自我完善。

一百多年来，《木偶奇遇记》征服了每一个孩子，主人公皮诺曹赢得了全世界孩子们的喜爱。在科洛迪的家乡，人们为《木偶奇遇记》的主人公皮诺曹建了一座铜像，台座上刻着两行字：

献给不朽的皮诺曹！

——满怀感激的四岁到七岁的小读者。

和顽皮可爱的皮诺曹成为好朋友吧，他会领你走进一百年前的意大利，走进一个神奇美妙的童话世界！



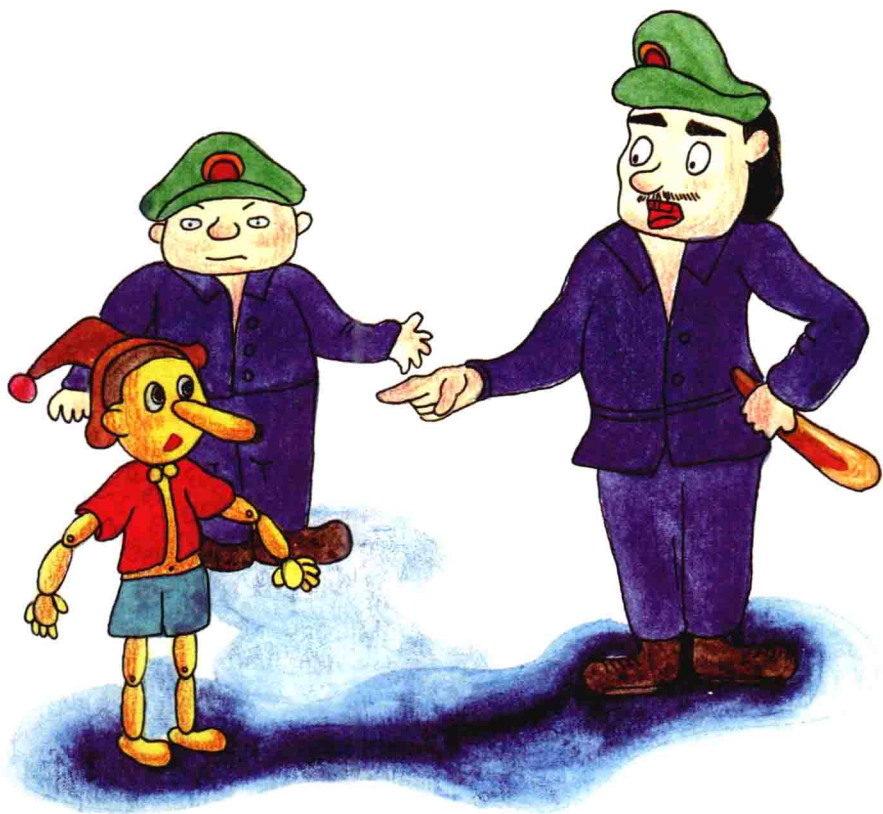
# 目 录



第一章	会哭会笑的木头	8
第二章	碰到会说话的蟋蟀	20
第三章	双脚被烧掉了	26
第四章	爱打喷嚏的吃火人	34
第五章	遇到瘸腿狐狸和瞎眼猫	48
第六章	可怕的杀人强盗	58
第七章	天蓝色头发的仙女	66
第八章	种金币	78
第九章	戴上铁链当看夜狗	90
第十章	“爸爸，我来救你！”	100
第十一章	小妇人原来是仙女	106
第十二章	去看可怕的鲨鱼	114
第十三章	差点儿被下油锅	124
第十四章	偷偷跑去“玩儿国”	135



第十五章	变成了驴子·····	145
第十六章	成了鼎鼎大名的驴子演员·····	150
第十七章	被鲨鱼吞进肚子·····	160
第十八章	鲨鱼肚子里见到了爸爸·····	167
第十九章	被金枪鱼营救·····	174
第二十章	变成了真正的男孩·····	180





会哭会笑的木头

cóng qián yǒu yí duàn mù tóu zhè duàn mù tóu gēn bié de mù tóu yí mú yí yàng shì yòng lái shēng huó qǔ nuǎn de  
从前有一段木头，这段木头跟别的木头一模一样，是用来生活取暖的。

yǒu yì tiān zhè duàn mù tóu lái dào yí wèi lǎo mù jiāng de pù zi li  
有一天，这段木头来到一位老木匠的铺子里。

zhè wèi lǎo mù jiāng míng jiào ān dōng ní ào  
这位老木匠名叫安东尼奥，

dà huǒ er dōu guǎn tā jiào yīng táo shī fu  
大伙儿都管他叫樱桃师傅。

yuán lái tā de bí jiān hóng de fā zǐ hái  
原来他的鼻尖红得发紫，还

liàng guāng guāng de kàn qǐ lái huó  
亮光光的，看起来活

xiàng yì kē shú tòu le de  
像一颗熟透了的

yīng táo suǒ yǐ zhè ge  
樱桃，所以这个

míng zi jiù jiào kāi le  
名字就叫开了。

yí kàn jiàn zhè  
一看见这

duàn mù tóu yīng táo  
段木头，樱桃

shī fu dùn shí méi kāi  
师傅顿时眉开





yǎn xiào tā yào ná tā zuò tiáo zhuō zi tuǐ kě dāng tā ná zhe fǔ zi jiù yào  
眼笑，他要拿它做条桌子腿。可当他拿着斧子就要  
kǎn xià qù de shí hou què tīng jiàn yí gè xiàng wén zi hēng hēng shì de shēng yīn yāng  
砍下去的时候，却听见一个像蚊子哼哼似的声音央  
qiú tā shuō kě bié bǎ wǒ kǎn de tài zhòng le  
求他说：“可别把我砍得太重了！”

shàn liáng de yīng táo shī fu jīng yà de lián zuǐ ba dōu hé bú shàng le tā  
善良的樱桃师傅惊讶得连嘴巴都合不上了！他  
sì chù xún zhǎo zhè shēng yīn shì dǎ nǎ er lái de kě lián gè rén yǐng er yě méi  
四处寻找这声音是打哪儿来的，可连个人影儿也没  
yǒu zhǎo dào yú shì tā yòu ná qǐ fǔ zi cháo nà duàn mù tou kǎn le xià qù  
有找到！于是，他又拿起斧子，朝那段木头砍了下去。

āi yō nǐ bǎ wǒ kǎn de tòng sǐ le nà xì xì de shēng yīn yòu  
“唉哟！你把我砍得痛死了！”那细细的声音又  
jiào qǐ lái  
叫起来。

zhè yí cì yīng táo shī fu zhēn de xià lèng le tā xià de duō duō suō suō  
这一次樱桃师傅真的吓愣了，他吓得哆哆嗦嗦、  
jiē jiē bā bā de shuō  
结结巴巴地说：

nán dào zhè shēng yīn shì zhè duàn mù tou fā chū lái de ma yào zhēn shì  
“难道这声音是这段木头发出来的吗？要真是  
zhè yàng nà tā jiù huó gāi dǎo méi wǒ zhè jiù lái gēn tā suàn zhàng  
这样，那它就活该倒霉，我这就来跟它算账！”

tā zhè me shuō zhe shuāng shǒu zhuā zhù zhè duàn kě lián de mù tou háo bú  
他这么说着，双手抓住这段可怜的木头，毫不  
kè qì de bǎ tā dōng dōng dōng de wǎng qiáng shàng zhuàng  
客气地把它咚咚咚地往墙上撞。

zhuàng le yí huì er tā tíng xià lái shù qǐ ěr duǒ zú zú tīng le shí  
撞了一会儿，他停下来，竖起耳朵足足听了十  
fēn zhōng shén me shēng yīn yě méi yǒu  
分钟，什么声音也没有！

yì zhǔn er shì wǒ zì jǐ tīng cuò le hái shì gàn zì jǐ de huó er ba  
“一准儿是我自己听错了！还是干自己的活儿吧！”

zhè huí tā ná qǐ bào zi xiǎng yào bǎ mù tou bào píng kě tā gāng yí  
这回他拿起刨子，想要把木头刨平，可他刚一



## 木偶奇遇记

bào yòu tīng jiàn nà ge xì xì de shēng yīn xǐ xǐ de xiào zhe duì tā shuō huà le  
刨，又听见那个细细的声音嘻嘻地笑着对他说话了：

kuài zhù shǒu nǐ bào de wǒ hún shēn yǎng sǐ le  
“快住手！你刨得我浑身痒死了！”

kě lián de yīng táo shī fu zhè yí huí xiàng zāo le léi dǎ yí yàng pū  
可怜的樱桃师傅这一回像遭了雷打一样，“扑  
tōng yì shēng zuò zài le dì shàng  
通”一声坐在了地上。

tā miàn rú tǔ sè yí xiàng hóng de fā zǐ de bí jiān zhè huì er dōu biàn  
他面如土色，一向红得发紫的鼻尖，这会儿都变  
chéng qīng de le  
成青的了。

zhèng zài zhè jiē gu yǎn er mén wài xiǎng qǐ le dǔ dǔ dǔ de qiāo mén  
正在这节骨眼儿，门外响起了“笃笃笃”的敲门  
shēng  
声。

mén kāi le jìn lái yí ge jīng shén shí zú de xiǎo lǎo tóu er xiǎo lǎo tóu  
门开了，进来一个精神十足的小老头儿。小老头  
er míng jiào jié pèi tuō jiē shàng de hái zi gěi tā qǐ le ge wài hào lǎo yù  
儿名叫杰佩托，街上的孩子给他起了个外号——老玉  
mǐ hú yīn wèi tā nà tóu huáng sè de jiǎ fà huó xiàng yí tuán yù mǐ hú  
米胡，因为他那头黄色的假发，活像一团玉米胡。

jié pèi tuō pí qì hěn huài rú guǒ shéi gǎn dāng miàn jiào tā lǎo yù mǐ hú  
杰佩托脾气很坏，如果谁敢当面叫他老玉米胡，  
tā jiù huì yí xià zi xiōng de xiàng zhī yě shòu  
他就会一下子凶得像只野兽。

ān dōng ní ào shī fu wǒ yào wèi zì jǐ zuò yí ge piào liang de mù  
“安东尼奥师傅，我要为自己做一个漂亮的木  
ǒu nà kě bú shì pǔ tōng mù ǒu shì ge gū gū jiào de mù ǒu huì tiào wǔ  
偶，那可不是普通木偶，是个呱呱叫的木偶，会跳舞，  
huì shuǎ jiàn hái huì fān gēn dòu wǒ yào dài zhe tā zhōu yóu shì jiè zhèng kuài miàn  
会耍剑，还会翻跟斗。我要带着他周游世界，挣块面  
bāo chī chī hùn bēi jiǔ hē hē nín jué de zhè zhǔ yì zěn me yàng  
包吃吃，混杯酒喝喝。您觉得这主意怎么样？”

bàng jí le lǎo yù mǐ hú  
“棒极了，老玉米胡！”



nà ge xì xì de shēng yīn bù zhī cóng nǎ er yòu jiào qǐ lái le 。  
那个细细的声音不知从哪儿又叫起来了。  
jié pèi tuō yì tīng yǒu rén jiào tā lǎo yù mǐ hú liǎn shuā de  
杰佩托一听有人叫他老玉米胡，脸“刷”的  
yī xià jiù qì hóng le xiàng yóu liàng liàng de hóng là jiāo tā chòng zhe lǎo  
一下就气红了，像油亮亮的红辣椒。他冲着老  
mù jiāng nù qì chōng tiān de shuō  
木匠怒气冲天地说：

nín gàn má jiào wǒ lǎo yù mǐ hú  
“您干吗叫我老玉米胡？”

shéi jiào nín lǎo yù mǐ hú le  
“谁叫您老玉米胡了？”

nán dào shì wǒ zì jǐ jiào le ma yī dìng shì nín jiào le 。”  
“难道是我自己叫了吗？一定是您叫了。”

wǒ méi jiào  
“我没叫！”

jiù jiào le  
“就叫了！”

wǒ méi jiào  
“我没叫！”

jiù jiào le  
“就叫了！”

tā men yuè chǎo yuè lì hai jié guǒ  
他们越吵越厉害，结果

liǎng rén dǎ chéng le yì tuán xiàng  
两人打成了一团，像

liǎng zhī hóu zi sì de yòu  
两只猴子似的又

zhuā yǒu yǎo  
抓又咬。

děng dào yí jià  
等到一架

dǎ wán jié pèi tuō  
打完，杰佩托

nà tóu huáng sè jiǎ fà  
那头黄色假发

